



منظمة الأغذية
والزراعة للأمم
المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food and
Agriculture
Organization
of the
United Nations

Organisation des
Nations Unies
pour
l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones Unidas
para la
Alimentación y la
Agricultura

لجنة المالية

الدورة التاسعة والأربعون بعد المائة

روما، 27-28 مايو/أيار 2013

استعراض المادة 9-2 من النظام المالي – موعد تقديم خطة الإدارة

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

السيد Finbarr Curran

مدير شعبة الميزانية والبرمجة

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 2408

ملخص

- ◀ وافقت لجنة المعونة الغذائية على النظام المالي للبرنامج مع تاريخ نفاذ يبدأ في 1 يناير/كانون الثاني 1992.⁽¹⁾ وتقتضي القواعد والنظم المنقحة تقديم خطة الإدارة لأعضاء المجلس في موعد لا يتجاوز 60 يوماً قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية.
- ◀ وخلال المشاورات غير الرسمية بشأن خطة الإدارة (2013-2015) واجتماعات لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، أُوصي بأن تستعرض الأمانة هذه المادة وأن تقترح موعداً نهائياً أكثر ملاءمة. وينبغي للموعد النهائي أن يراعي الوقت اللازم للعملية التشاورية ولفعالية إرسال الوثيقة إلكترونياً ووضعها على شبكة الإنترنت بغية نشرها مع مواصلة إتاحة الوقت الكافي للمجلس والحكومات لاستعراض الوثيقة قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية.
- ◀ ويظهر استعراض لمواعيد تقديم خطة الإدارة في السنوات الأخيرة أن أطول فترة فاصلة بين نشر الوثيقة وافتتاح آخر دورة عادية كانت 44 يوماً (بالنسبة لخطة الإدارة 2006-2007) بينما كانت أقصر فترة 24 يوماً (بالنسبة لخطة الإدارة 2008-2009).
- ◀ وتعتقد الأمانة أن التطورات التكنولوجية التي باتت تمكّن الآن من التوزيع السريع للوثائق ستوفر الوقت اللازم للنظر في خطة الإدارة على النحو الواجب من قبل الهيئات الاستشارية والتشاور مع الحكومات.
- ◀ وتقترح الأمانة أن يتم تقديم مشروع لخطة الإدارة قبل المشاورة غير الرسمية الأخيرة مع المجلس ليتسنى أن تراعى جميع التعليقات والشواغل في خطة الإدارة المقترحة النهائية، والتي ستوزع في موعد لا يتجاوز 30 يوماً قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

- ◀ يرجى من لجنة المالية أن تحيط علماً بالوثيقة التي تقترح استعراض المادة 9-2 من النظام المالي للبرنامج وأن توصي المجلس بالتنفيذي بالموافقة عليها.

مشروع المشورة

- ◀ وفقاً للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تشير لجنة المالية في منظمة الأغذية والزراعة على المجلس التنفيذي بالموافقة على "استعراض المادة 9-2 من النظام المالي - موعد تقديم خطة الإدارة".

⁽¹⁾ الوثيقة WFP/CFA/33-16، الصفحة 18.

برنامج
الأغذية
العالمي



Programme
Alimentaire
Mondial

World
Food
Programme

Programa
Mundial
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 3-6/6/2013

مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

استعراض المادة 9-2 من النظام المالي

للموافقة

موعد تقديم خطة الإدارة



Distribution: GENERAL

WFP/EB.A/2013/6-C/1

2 May 2013

ORIGINAL: ENGLISH

مذكرة للمجلس التنفيذي

هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للموافقة

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء دورة المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير شعبة الميزانية والبرمجة: السيد F. Curran رقم الهاتف: 066513-2408

رئيس دائرة الميزانية: السيد C. Gardner رقم الهاتف: 066513-2077

للاستفسار عن توفر وثائق المجلس التنفيذي، يرجى الاتصال بوحدة خدمات المؤتمرات (هاتف: 066513-2645/2558).

مشروع القرار*

يوافق المجلس على تعديل في المادة 9-2 من النظام المالي، توزع بموجبه خطة الإدارة المقترحة على أعضاء المجلس في موعد يسبق انعقاد الدورة بثلاثين يوماً على الأقل. ويطلب من الأمانة تقديم مشروع لخطة الإدارة قبل المشاورة غير الرسمية الأخيرة بشأن خطة الإدارة حتى تؤخذ جميع التعليقات والشواغل في الحسبان قبل وضع الوثيقة في صيغتها النهائية.

* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمده المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

الموضوع

- 1- وفقا للمادة 9-2 من النظام المالي، سيُوزَع المدير التنفيذي خطة الإدارة المقترحة على أعضاء المجلس في موعد لا يتجاوز 60 يوما قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية. ومنذ اعتماد هذه المادة في عام 1992، تبيّن أن الامتثال يتسم بالصعوبة. وسعت وثائق خطة الإدارة في الأونة الأخيرة إلى الحصول على إعفاء منها بموجب المادة 2-1 من النظام المالي.⁽¹⁾
- 2- وتُطلع الأمانة المجلس على الأرقام التشغيلية وأرقام الميزانية الأولية وتعمل في تعاون معه في وضع الأولويات لدورة التخطيط. وتتيح هذه العملية التشاورية إجراء حوار فعال.
- 3- وخلال المشاورات غير الرسمية بشأن خطة الإدارة (2013-2015) واجتماعات لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، أُوصي بأن تستعرض الأمانة هذه المادة وأن تقترح موعدا نهائيا أكثر ملاءمة. وينبغي للموعد النهائي أن يراعي الوقت اللازم للعملية التشاورية ولفعالية إرسال الوثيقة إلكترونيا ووضعها على شبكة الإنترنت بغية نشرها مع مواصلة إتاحة الوقت الكافي للمجلس والحكومات لاستعراض الوثيقة قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية.

معلومات أساسية

- 4- وافقت لجنة المعونة الغذائية على النظام المالي للبرنامج مع تاريخ نفاذ يبدأ في 1 يناير/كانون الثاني 1992.⁽²⁾ وتقتضي القواعد والنظم المنقحة تقديم خطة الإدارة لأعضاء المجلس في موعد لا يتجاوز 60 يوما قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية.

عملية إعداد خطة الإدارة

- 5- كما ورد في خطة الإدارة (2013-2015)، يلزم تحقيق التوازن بين دقة الوثيقة من حيث الاحتياجات والتوقعات وتقديمها في الوقت المناسب للمجلس. ومع الانتقال في عام 2011 إلى دورة سنوية للميزانية، أصبح الإطار الزمني لإعداد وثيقة الحوكمة الشاملة هذه أقصر.
- 6- وعادة ما يبدأ جميع المتطلبات التشغيلية المتوقعة وطلبات ميزانية دعم البرامج والإدارة في شهر أبريل/نيسان. ويتم استعراض الأرقام الأولية داخليا وإجازتها خلال الفصلين الثاني والثالث من السنة للتثبيت من أن الموارد المطلوبة تدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية. وبالإقتران مع الاستعراض الداخلي، تُجري الأمانة سلسلة من المشاورات غير الرسمية مع المجلس تهدف إلى إعطاء صورة عامة عن الاحتياجات الأولية من الموارد ومعالجة أية شواغل وأسئلة وبدء حوار بشأن المجالات ذات الأولوية في دعم البرامج والإدارة والتوجه الاستراتيجي. وتكفل هذه المشاورات غير الرسمية مراعاة وجهات نظر المجلس عند إعداد الصيغة النهائية لاحتياجات الميزانية.

⁽¹⁾ "يُنظَم هذا النظام المالي، الذي وضع إعمالا للمادة الرابعة عشرة - 5 من النظام الأساسي، الإدارة المالية لحساب برنامج الأغذية العالمي. ويجوز للمجلس في ظروف خاصة الموافقة على استثناءات في تطبيق هذا النظام المالي".

⁽²⁾ الوثيقة WFP/CFA/33-16، الصفحة 18.

الإعفاء من المادة 9-2 من النظام المالي

7- في المشاورة غير الرسمية الثالثة بشأن خطة الإدارة (2013-2015) التي أجريت في 5 سبتمبر/أيلول 2012، أعلن المدير التنفيذي أن الأمانة ستسعى مرة أخرى للحصول على إعفاء من المادة 9-2 من النظام المالي. وأبدى الأعضاء استعدادهم لاستعراض هذه المادة. وحظي الاستعراض أيضا بدعم لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية.

8- مقتطف من تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (WFP/EB.2/2012/5(A,B,C)/2)، الفقرة 18:

وأخيرا، تلاحظ اللجنة الاستشارية الاقتراح الوارد في الصفحة 13 من التقرير المتعلق بشرط تقديم خطة الإدارة إلى أعضاء المجلس في موعد لا يتجاوز 60 يوما قبل الدورة. ولم يستطع البرنامج الوفاء بهذا الشرط نظرا لتواتر الدورات، ويقترح الإعفاء من الأحكام ذات الصلة بموجب المادة 9-2 من النظام المالي التي تحتوي على هذا الشرط. وليس لدى اللجنة الاستشارية أي اعتراض على الموافقة على الإعفاء من المادة 9-2 من النظام المالي لهذا الغرض، وتوصي بأن يضطلع البرنامج بالتعديل ذي الصلة للنظام المالي حسب الاقتضاء.

9- مقتطف من تقرير لجنة المالية لمنظمة الأغذية والزراعة (WFP/EB.2/2012/5(A,B,C)/3)، الفقرة 20:

نظرت اللجنة في طلب الإعفاء من المادة 9-2 من النظام المالي ولاحظت تكرار هذا الطلب. وفي أعقاب مناقشات مطولة، أوصت اللجنة بأن تقوم الأمانة بتقديم اقتراح إلى هيئة المكتب للنظر في كيفية تناول هذه المسألة.

استعراض المادة 9-2 من النظام المالي ومقترح الأمانة

10- يبين الجدول 1 مواعيد تقديم خطط البرنامج للإدارة في السنوات الأخيرة.

الجدول 1: مواعيد تقديم خطط البرنامج للإدارة			
العنوان	تاريخ نشر النسخة الإنكليزية	موعد دورة المجلس	عدد الأيام قبل دورة المجلس
خطة البرنامج للإدارة (2013-2015)	2012/10/12	2012/11/14-12	31
خطة البرنامج للإدارة (2012-2014)	2011/10/17	2011/11/17-14	28
خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين ودورة الميزانية			
خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2010-2011)	2009/10/09	2009/11/12-09	31
خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2008-2009)	2007/09/28	2007/10/25-22	24
خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2006-2007)	2005/09/24	2005/11/11-07	44
خطة البرنامج للإدارة لفترة السنتين (2004-2005)	2003/09/11	2003/10/24-20	39

- 11- بحثت الأمانة عملية إعداد خطة الإدارة ومتطلبات الهيئات الاستشارية والمجلس، لكي يتاح لهما الوقت الكافي لاستعراض الوثيقة. وفي أعقاب هذا الاستعراض، وبما يتماشى مع المواعيد الأخيرة لنشر خطة الإدارة، فإنها تقترح تنقيح المادة 9-2 من النظام المالي في الدورة السنوية لعام 2013 بحيث تُوزع خطة الإدارة على الأعضاء في موعد لا يتجاوز 30 يوماً قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة. وتعتقد الأمانة أن التطورات التكنولوجية التي باتت تمكّن الآن من التوزيع السريع للوثائق ستوفر الوقت اللازم للنظر في خطة الإدارة على النحو الواجب من قبل الهيئات الاستشارية والتشاور مع الحكومات.
- 12- وستضمن الأمانة أيضاً أن يتم تقديم مشروع لخطة الإدارة قبل المشاورة غير الرسمية الأخيرة مع المجلس ليتسنى أن تراعى جميع التعليقات والشواغل في خطة الإدارة المقترحة النهائية، والتي ستوزع في موعد لا يتجاوز 30 يوماً قبل الدورة العادية الأخيرة لكل سنة تقويمية.

التعديل المقترح على المادة 9-2 من النظام المالي

النص المقترح	النص الحالي
يقدم المدير التنفيذي للمجلس، خلال دورته العادية الأخيرة في كل سنة تقويمية، خطة للإدارة المقترحة، وكذلك تقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ولجنة المالية بشأنها. وتُوزع خطة الإدارة المقترحة على أعضاء المجلس في موعد يسبق انعقاد الدورة بثلاثين يوماً على الأقل.	يقدم المدير التنفيذي للمجلس، خلال دورته العادية الأخيرة في كل سنة تقويمية، خطة للإدارة المقترحة، وكذلك تقارير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية ولجنة المالية. ويوزع مشروع خطة الإدارة المقترحة على أعضاء المجلس في موعد يسبق انعقاد الدورة بستين يوماً على الأقل.